

CHURCH OF ST. MARY-ST. JOSEPH

231 CHURCH STREET, POUGHKEEPSIE, NEW YORK 12601 PARISH OFFICE: 845.452.8250 (PH), 845.452.8266 (F) RELIGIOUS EDUCATION OFFICE: 845.471.4747 (PH)



☉ God,
from whom
all good things come,
grant that we,
who call on you in our need,
may
at your prompting
discern what is right,
and by your guidance
do it.

Through our Lord
Jesus Christ, your Son,
Who lives and reigns
with you
in the unity
of the Holy Spirit,
one God, for ever and ever.

Amen.

The Opening Collect,
The Tenth Sunday
in
Ordinary Time

The Tenth Sunday in Ordinary Time

June 10, A.D. 2018

REV. RONALD PEREZ, *Pastor*

MOST REV. PETER BYRNE, *Auxiliary Bishop of New York, Episcopal Vicar of Dutchess County*

REV. CHARLES HESTON JOSEPH, *Parochial Vicar*

REV. MSGR. JOHN BRINN, *Pastor Emeritus*

WELCOME *Bienvenido* Witamy *Benvenuto* FÁILTE

PARISH OFFICE

Telephone: 845.452.8250 Facsimile: 845.452.8266 Email: D526@archny.org

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE

Telephone: 845.471.4747 Email: stmarypkreligious@gmail.com

WELCOME TO OUR NEW PARISHIONERS! / ¡BIENVENIDOS A NUESTROS FELIGRESES NUEVOS!

Each family should register at the Parish Office. / Cada familia debe inscribirse en la Parroquia.

STAFF

MRS. SHARINA CHINAS, *Coordinator of Religious Education*

MRS. SUSAN DEGILIO, *Administrative Assistant*

MRS. GRACE HAACK, *Music Director*

MR. THOMAS PATTI, *Facilities Manager*

HOURS

Sunday: 9:00 a.m. – 2:00 p.m.

Monday: 9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

Tuesday: 9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 7:00 p.m.

Wednesday: 9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

Thursday: 9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 7:00 p.m.

Friday: 9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

Saturday: 2:00 p.m. – 6:00 p.m.

THE HOLY MASS / LA SANTA MISA**Vigil/Vigilia:**

4:30 p.m. (English/Inglés)

Sunday/Domingo:

7:30 a.m. (English/Inglés)

9:30 a.m. (English/Inglés)

12:00 p.m. (Spanish/Español)

Monday – Friday/Lunes – Viernes:

8:00 a.m., 5:30 p.m. (English/Inglés)

Tuesday & Thursday/Martes y Jueves:

7:30 p.m. (Spanish/Español)

Saturday/Sábado:

8:00 a.m. (English/Inglés)

BAPTISMS / BAUTISMOS

Every Third Sunday of the Month in English/
Cada Tercer Domingo del Mes en Inglés:

2:00 p.m.

Every Third Saturday of the Month in Spanish/
Cada Tercer Sábado del Mes en Español:

2:00 p.m.

Parents need to make an appointment with the parish office.

It is recommended that preparations for Baptism begin,
while you are awaiting the birth of your baby.

Los padres deben hacer una cita en la Oficina Parroquial.

Se recomienda iniciar los trámites del Bautismo
mientras espera el nacimiento de su bebé.

CONFIRMATIONS / CONFIRMACIONES

Youth must be enrolled in our Religious Education program
in order to be confirmed in 8th Grade.

Adults must be enrolled in our Rite of Christian Initiation of Adults
process (English or Spanish) in order to be confirmed at Easter.

Los jóvenes deben estar inscritos en nuestro programa
de Educación Religiosa

para ser confirmados en el 8vo Grado.

Los adultos deben estar inscritos en nuestro proceso
de Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (inglés o español)
para ser confirmados en la Pascua.

CONFESSIONS / CONFESIONES**Thursday/Jueves:**

8:00 – 8:45 p.m.

Saturday/Sábado:

3:30 – 4:15 p.m.

Monday – Friday/Lunes – Viernes:

By Appointment / Por Cita

MARRIAGES / MATRIMONIOS

Couples need to consult one of the parish priests
at least 6 months before wedding date.

La pareja debe hacer una cita con el sacerdote
con seis meses o más de anticipación de la fecha propuesta.

ANOINTING OF THE SICK / UNCIÓN

Available by appointment to the seriously infirmed and the aged.

Disponible por cita a los seriamente infirmed y los ancianos.

DEVOTIONS / DEVOCIONES**First Friday Adoration of the Blessed Sacrament/
Primera Adoración del Viernes del Santísimo Sacramento**

8:30 a.m. – 5:00 p.m., 8:00 p.m. – 9:00 p.m.

Miraculous Medal Novena/Novena Medalla Milagrosa

Mondays after Holy Mass/Lunes después de la Santa Misa

Rosary/Rosario

Weekdays at 7:30 a.m. and 5:00 p.m./

Días de semana a las 7:30 a.m. y 5:00 p.m.

Saturdays at 8:30 a.m./

Sábados a las 8:30 a.m.

Chaplet of Divine Mercy/Coronilla de la Divina Misericordia

Fridays at 6:00 p.m./Viernes a las 6:00 p.m.

15TH BIRTHDAY / QUINCEAÑERAS

The birthday celebrant must make an appointment with the priest
six months or more in advance of the proposed date.

El celebrante del cumpleaños debe hacer una cita con el sacerdote
seis meses o más antes de la fecha propuesta.



MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

SATURDAY, JUNE 9

8:00 Norman Barboza †
4:30 Michael White †

SUNDAY, JUNE 10

7:30 The People of the Parish
9:30 Richard Paul Barboza †
12:00 Juan Raul Rendon (L)

MONDAY, JUNE 11

8:00 Virginia Cervone †
5:30 Lisa Kozlowski †

TUESDAY, JUNE 12

8:00 Henry D. and Frances R. Cragan †
5:30 Patricia Patterson †
7:30 Juan Carlos Aquino Bautista †

WEDNESDAY, JUNE 13

8:00 Agnes Burnes †
5:30 Sharon Marie Kallop †

THURSDAY, JUNE 14

8:00 Elizabeth Ricciardi †
5:30 Jennifer Kitcher †
7:30

FRIDAY, JUNE 15

8:00 Agnes Burnes †
5:30 Jack Wright †

SATURDAY, JUNE 16

8:00 Richard Paul Barboza †
4:30 Virginia Cervone †

SUNDAY, JUNE 17

7:30 The People of the Parish
9:30 Juan and Alicia Peña †
12:00

LIFE IN OUR PARISH

RELIGIOUS EDUCATION CLASSES

Grades 1-6 Sundays at 10:30 a.m., St. Mary's School
Grades 7-8 Wednesdays at 7:00 p.m., St. Mary's School

BAPTISM PREPARATION CLASSES

English 1st Monday of the Month at 7:30 p.m.
St. Mary's School
Spanish 1st and 3rd Sunday of the Month at 1:00 p.m.
St. Mary's Church

BIBLE STUDY

2nd and 4th Wednesdays at 7:00 p.m., Rectory Conference Room

CHARISMATIC PRAYER GROUP

Wednesdays at 7:00 p.m., St. Mary's Parish Center
Fridays at 7:00 p.m., St. Mary's Church

FELIX VARELA INSTITUTE

Tuesdays at 7:00 p.m., St. Mary's School

KNIGHTS OF COLUMBUS – FLORENTINE COUNCIL

2nd Wednesdays at 7:30 p.m., Rectory Basement

LEGION OF MARY

Tuesdays at 3:00 p.m., Rectory Conference Room

MUSIC MINISTRY

English/Polish Choir Mondays at 6:30 p.m., St. Mary's Church
Spanish Choir Sundays at 11:00 a.m., St. Mary's Church
Tuesdays at 6:30 p.m., Rectory Basement
Youth Choir Tuesdays at 7:30 p.m., Rectory Basement

PARKING LOT FUNDRAISER

Pancake Socials 1st Sundays from 8:00 a.m. – 11:30 a.m.
St. Mary's Parish Center
Lunch Socials 1st Sundays from 11:30 a.m. – 2:00 p.m.
St. Mary's Parish Center
Saturday Suppers 3rd Saturdays from 5:30 p.m. – 8:00 p.m.
St. Mary's Parish Center

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS

English (RCIA) Mondays at 7:30 p.m.,
Rectory Conference Room
Spanish (RICA) Fridays at 7:30 p.m., St. Mary's School

ST. VINCENT DE PAUL SOCIETY

1st and 3rd Thursdays at 6:00 p.m., Rectory Conference Room

YOUTH GROUP

Fridays at 7:30 p.m., St. Mary's School Gym

WEEKLY COLLECTION

“Give and gifts will be given to you; a good measure, packed together, shaken down, and overflowing, will be poured into your lap. For the measure with which you measure will in return be measured out to you.”
– Luke 6:38

June 3, 2018 (Regular Collection)	\$4609.00
June 4, 2017 (Regular Collection)	\$4526.17

THANK YOU, AND MAY GOD BLESS YOU
FOR YOUR GENEROUS SUPPORT OF OUR PARISH!



TODAY'S READINGS

First Reading: Genesis 3:9-15

God asked Adam why he ate the fruit from the forbidden tree. Adam blames his companion, who in turn blames a serpent. God then told the serpent it would be banned from other animals, and be an enemy of humanity.

Second Reading: II Corinthians 4:13—5:1

Paul describes our belief that "He who raised up the Lord Jesus will raise us up along with Jesus." Although our bodies grow weaker, each day our inner strength grows. Paul also describes our burdens as light when compared to the eternal rewards we can attain.

Gospel: Mark 3:20-35

Some of the scribes felt that Jesus was possessed and claimed that he expelled demons with help from Satan. Jesus silenced them by asking, "How can Satan expel Satan?" Jesus also warned them that although many sins would be forgiven, blasphemy against the Holy Spirit would not. Jesus was then told that his mother, brother and sisters were asking for him. He asked, "Who are my mother and brother and sisters? Whoever does the will of God is brother and sister and mother to me." This demonstrates Jesus' deep love for all those who love God.

HIS WORD TODAY by Rev. William Reilly

"Jesus came home with his disciples... His mother and his brothers arrived. Standing outside they sent word to Him and called Him. A crowd seated around Him told Him, 'Your mother and your brothers and your sisters are outside asking for you.' But He said to them in reply, 'Who are My mother and my brothers?' And looking around at those seated in the circle he said, 'Here are My mother and My brothers. For whoever does the will of God is My brother and My sister and My mother.'"

What a wonderful description of the great homecoming. Sometimes welcomed, at other times scorned. Those who wanted to be with the Teacher had a lot to learn, and He added an important new dimension.

Jesus explicitly tells us of our relationship with Him. We are brothers and sisters. Unfortunately, some use this passage to speak of Mary having other children and even denying her virginity. Sadly, they miss the point.

Can you see the crowd, the circle of eager listeners, the sudden interruption, and then the fundamental teaching? I become a brother or sister of the Lord as I seek to know the will of God and put it into practice. My search, sometimes called discernment, allows me to establish in the words of Pope Francis a relationship with Jesus. As I am brother and sister to Him, I have the same relationship with others. How often St. Paul wrote to his brothers and sisters.

LECTURAS DE HOY

Primera Lectura: Génesis 3:9:15

Dios le preguntó a Adán por qué había comido del árbol prohibido. Adán culpó a su compañera, quien a su vez culpó a la serpiente. Dios maldijo a la serpiente y la hizo enemiga de toda la humanidad.

Segunda Lectura: II Corintios 4:13-5:1

San Pablo describe nuestra creencia de que "aquel que resucitó al Señor Jesús nos resucitará con él". A pesar de que nuestros cuerpos se debilitan, cada día nuestra fuerza interior se acrecienta. San Pablo también describe nuestras cargas como ligeras comparadas con la recompensa eterna que podemos alcanzar.

Evangelio: San Marcos 3:20-35

Algunos de los escribas decían que Jesús estaba poseído y que expulsaba demonios con la ayuda de Satanás. Jesús los calló al preguntarles: '¿Cómo Satanás va a expulsar a Satanás?' Jesús también les advirtió que muchos pecados serían perdonados, pero que la blasfemia contra el Espíritu Santo no sería perdonada. Le avisan a Jesús que su madre y sus hermanos lo buscaban. El preguntó: '¿Quién es mi madre y quiénes son mis hermanos?' 'El que hace la voluntad de Dios, ese es mi hermano, mi hermana y mi madre'. Esto demuestra el gran amor de Jesús por todos los que aman a Dios.

SU PALABRA HOY por el Rev. William Reilly

"Jesús regresó a la casa con sus discípulos... Entonces llegaron su madre y sus hermanos y, quedándose afuera, lo mandaron llamar. La multitud estaba sentada alrededor de Jesús, y le dijeron: 'Tu madre y tus hermanos te buscan ahí fuera'. El les respondió: '¿Quién es mi madre y quiénes son mis hermanos?'. Y dirigiendo su mirada sobre los que estaban sentados alrededor de él, dijo: 'Estos son mi madre y mis hermanos. Porque el que hace la voluntad de Dios, ese es mi hermano, mi hermana y mi madre.'"

Qué maravillosa descripción de la llegada a casa. A veces bienvenido, a veces despreciado. Los que deseaban estar con el Maestro tenían mucho que aprender y El agragaba una importante nueva dimensión.

Jesús nos habla explícitamente sobre nuestra relación con El. Somos hermanos y hermanas. Desafortunadamente, algunos utilizan este pasaje para decir que María tuvo otros hijos y niegan su virginidad. Tristemente, pierden el punto.

¿Puede usted imaginarse la multitud, el círculo de atentos oyentes, de pronto la interrupción, y luego la lección fundamental? Yo me convierto en hermano o hermana del Señor al intentar conocer la voluntad de Dios y ponerla en práctica. My búsqueda, a veces llamada discernimiento, me permite establecer, en palabras del Papa Francisco, una relación con Jesús. Ya que soy hermano y hermana de El, yo tengo la misma relación con otros. Muy a menudo San Pablo les escribió a sus hermanos y hermanas.



The Liturgical Year: Ordinary Time

Christmas Time and Easter Time highlight the central mysteries of the Paschal Mystery, namely, the incarnation, death on the cross, resurrection, and ascension of Jesus Christ, and the descent of the Holy Spirit at Pentecost. The Sundays and weeks of Ordinary Time, on the other hand, take us through the life of Christ. This is the time of conversion. This is living the life of Christ.

Ordinary Time is a time for growth and maturation, a time in which the mystery of Christ is called to penetrate ever more deeply into history until all things are finally caught up in Christ. The goal, toward which all of history is directed, is represented by the final Sunday in Ordinary Time, the Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe.

Source: United States Conference of Catholic Bishops

While the word “ordinary” in popular usage is used to describe things that are nondescript or dull, ordinary rather means customary, regular, and orderly. Ordinary Time may also be called Ordinal Time, which means numbered time. Ordinal comes from the Latin “*ordinalis*,” which is a word meaning “showing order, denoting an order of succession.” Hence, Ordinary Time is the standard, orderly, counted time outside of the other liturgical seasons. There is nothing “dull” about Ordinary Time!

Ordinary time is the longest liturgical season in the Catholic Church, encompassing either 33 or 34 weeks each year. Because other liturgical seasons begin or end with movable feasts, the length of Ordinary time can vary slightly; however, 33 weeks is the more common length. The weeks are numbered, e.g., the first Sunday of Ordinary Time, the second Sunday of Ordinary Time, and so on.

Ordinary time is technically one liturgical season, though it is divided into two periods. Prior to the Second Vatican Council, when the term “Ordinary Time” was formally established, the two time periods were merely referred to as “the Season after Epiphany” and “the Season after Pentecost.”

The liturgical color of Ordinary Time is green; however, other appropriate colors are worn on particular feast days.

Source: Aquinas and More



*Congratulations to the Class of 2018!
The Church of St. Mary - St. Joseph
wishes all our graduates much success in their future endeavors.
God's Blessings be with you always!*

FEASTS OF THE WEEK / FIESTAS DE LA SEMANA

June 11	SAINT BARNABAS, APOSTLE (+ 1 ST CENTURY)	Obligatory Memorial
June 13	SAINT ANTHONY OF PADUA, PRIEST AND DOCTOR OF THE CHURCH (+ A.D. 1231)	Obligatory Memorial

PRAY FOR VOCATIONS / OREMOS POR VOCACIONES



☉ Holy Spirit, Spirit of wisdom and divine love, impart Your knowledge, understanding, and counsel to youth that they may know the vocation wherein they can best serve God. Give them courage and strength to follow God's holy will. Guide their uncertain steps, strengthen their resolutions, shield their chastity, fashion their minds, conquer their hearts, and lead them to the vineyards where they will labor in God's holy service. Amen.



PRAY FOR THE INFIRMED / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Watch, ☉ Lord, with those who wake, or watch, or weep tonight, and give your angels charge over those who sleep. Tend your sick ones, ☉ Lord Christ. Rest your weary ones. Bless your dying ones. Soothe your suffering ones. Pity your afflicted ones. Shield your joyous ones. And for all your love's sake. Amen.

- Saint Augustine



Rev. Thomas D'Angelo, Miguel De La Llana, Elijah Espina, Anthony Imperatrice, Tracy Kirkpatrick, Thomas Kirkpatrick, Nell Mallen, Gerard Mulcahy, Angela Patti, Donna Patti, Gloria Patti, Jose Quezada, Rev. Phil Tran, Oscar Valencia, Paul E. Williams, Gertrude Wtulich, Suzette Bulay, V.A., J.H., C.M., T.M., Fernando Rojas, Michael Markantonis, Gertrude Roslak, Rose Marie Duane, Corrine U., Anna DiBella, Kathleen Nicktern, Kenneth Maion, Andrew Whearty, Tricia Wheary, Willie Brenner, Aubrey Alexander, Frederic Canniff, Janet Capasso, Brenda Cushman, Grace Garbellano, Thomas Jackson, Edward Menti, Ben Polito, Duff Smith, Anthony Trapani, Danta Barracio, Kathleen Lockwood, Ashlee Scott, and Anthony McPartlin.

< KID'S > KORNER

Gospel Today

Tenth Sunday in Ordinary Time | Mark 3:20-35

Jesus was told that his mother, brother and sisters were asking for him. He asked, "Who are my mother and brother and sisters? Whoever does the will of God is brother and sister and mother to me." This demonstrates Jesus' deep love for all those who love God.

©2018 Don Venture Services, LLC

"Anyone who does what God wants
is my brother or sister or mother."

MARK 3:35



BIBLE WORD SEARCH

Find all the words...
left, right, up, down
or diagonally.



- Told
- Asking
- Mind
- Jesus
- House
- Crowd
- Speak
- Stories
- Sitting
- Gathered
- Teachers
- Law
- Looking
- Family
- Words
- Mother
- Father
- Brothers
- Sister
- People
- Whoever
- Demonstrates
- Deep
- Love
- For
- Those
- God

C	K	A	E	S	J	P	E	O	P	L	E	A
R	A	Y	S	P	E	A	K	T	B	K	L	R
O	W	L	Q	E	S	A	F	O	R	L	E	E
W	P	I	D	C	U	V	O	P	O	H	Y	V
D	E	M	O	N	S	T	R	A	T	E	S	E
E	S	A	T	H	O	S	E	A	H	B	R	O
L	U	F	E	L	G	S	F	C	E	A	E	H
I	O	O	D	N	I	M	E	E	R	S	H	W
T	H	M	O	T	H	E	R	I	S	D	C	H
S	I	S	T	E	R	R	V	A	R	R	A	O
G	N	I	K	O	O	L	G	O	D	O	E	I
G	N	I	K	S	A	L	W	A	L	W	T	P
G	A	T	H	E	R	E	D	E	A	I	M	S

McHoul
FUNERAL HOME, INC.
~ Since 1966 ~

Hablamos Español
Four Generations
of Our Family
Dedicated To
Serving Your Family

845-221-2000
www.mchoulfuneralhome.com

**MID-HUDSON
CIVIC CENTER**

Now registering for
Summer Camps!



McCann Ice Arena at the Mid-Hudson Civic Center
14 Civic Center Plaza • Poughkeepsie
845-454-5800 • MidHudsonCivicCenter.org

Ice Time Sports Complex
21 Lakeside Road • Newburgh
845-567-0005 • IceTimeSports.org

**55
DINER**

Mexican & American Food

~ Open 7am to 10pm Every Day ~

845-204-9292 Catering Available

~ SERVING DUTCHESS COUNTY SINCE 2016 ~

**RODRIGUEZ
HOME IMPROVEMENT**

GENERAL CONSTRUCTION • DRYWALL
PAINTING • HOUSE REPAIRS • POWERWASHING

Jose Rodriguez, Owner/Parishioner
(203) 942-1402

**\$299
HOUSE POWERWASH**
(2000 Sq. Ft. Max)

McNIFF

Real Estate, LTD.

Edwin J. McNiff, Jr.

Parishioner

473-4240

READY.GOV

Don't be afraid...Be Ready

**Support Our
ADVERTISERS**

They Support
Our Parish

YOUR AD HERE!

Text BVAD to 71441
for more information!



Complete Auto Repair Since 2003

William Auto

Sales and Service

845-473-2554

39 Thompson Street • Poughkeepsie

**GOD
BLESS
AMERICA**



Timothy P. Doyle
Funeral Director

Timothy P. Doyle
Funeral Home Inc.

371 Hooker Avenue, Poughkeepsie, New York 12603

PHONE: (845) 452-0460

FAX: (845) 452-8601



**CORBALLY, GARTLAND
AND RAPPLEYEA, LLP**

Attorneys at Law

www.cgrlaw.com
845.454.1110

30 Front Street • Millbrook NY 12545
35 Market Street • Poughkeepsie NY 12601



CatholicMatch
New York

CatholicMatch.com/NYsingles

WHEN YOU HELP THE AMERICAN RED CROSS,
YOU HELP AMERICA.

CALL 1-800-HELP NOW OR VISIT US AT REDCROSS.ORG



**American
Red Cross**

**PARMELE, AUCHMOODY
& SCHOONMAKER
FUNERAL HOME**

MICHAEL J. SONTHEIMER • Lic. Mgr.

110 Fulton Ave., Poughkeepsie

(845) 452-0790 • (845) 452-1680

www.hudsonvalleyfuneralhomes.com



**Wm. G. Miller & Son
Funeral Home, Inc.**

Vincent J. Miller, Funeral Director

Pre-Need, Traditional & Cremation Services • At Home Counseling
Not Affiliated With Any Other Area Funeral Homes • 3rd Generation Family Owned & Operated
www.WGMillerFuneralHome.com

371 Hooker Avenue • Poughkeepsie • 485-0241

Are the people
sitting in the pew
behind you aware
of your business?

Call me after Mass
and I will let you
know about Church
Bulletin advertising.

John Schlick
845-490-0096

Are you looking for a good
ROI on advertising?

INSURANCE / SEGUROS

KARLA JERRY, CPCU MBA

845-485-6300 • Kjerry@ralphvellisinc.com

NEGOCIOS • CONTRATISTAS • PROPIEDAD • AUTOMÓVIL
BUSINESS • CONTRACTORS • AUTO • HOMEOWNERS

RALPH V ELLIS INSURANCE • POUGHKEEPSIE, NY

WWW.WASMITHANDSON.COM

Hablo
Español

Hablo
Español